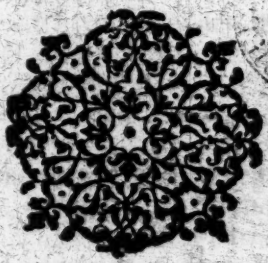
A Proclamation or Edict.

Touching the Opening and restoring of the Traffique, and Comerce of *Spaine*, with these Countries: Although they haue seuered themselues from the obeisance of the Illustrous *Arch-duke*, As also with all Vassals and Subiects of, Princes and Common-weales, being their Friends, or Neutrals.

Faithfully Translated out of the Nether-landish tongue, according to the printed Copy:

Imprinted at *Brussels*.



Imprinted at London by W.W. for *Tho. Archer*, and are to be sold at the little shop by the *Exchange*. 1603.

By the Arch-Duke.

To our trustie and wel-beloued, the Chancellors and Persons of our Counsaile in *Brabant*, health.

IT is so manifest, with what deuise, zeale and care, the King (our beloued Lorde & brother) hath euer and yet doeth seeke to further our helpe and assistance of the good will which we beare to the furtherance and welfare of our good Subiects: for, as much as in vs lyeth to redeeme and discharge them of the miseries, inconueniences and suppressions which they haue & do endure through the continuance of these long-lasting warres, procuring them all benefites and ealements, in acknowledgement of their fidelitie. We then desiring likewise the quiet and aduauncement of the other our Vassals of the Iles of Holand and Zeland, and other Prouinces, seperated from the obedience, which as their Soueraigne and naturall Prince they owe vnto vs, being deceiued and seduced by some ill-willers, who for their owne benefite haue and doe yet hold them in so great oppression.

And marking the miseries & oppressions which they endure, withall the intollerable tares which they wring from them, vnder the false collour of warre, into the which they haue cast themselues, vnder the pretence of preseruation of their Preuiledges, taking away their substance and meanes,

and reducing them to an vtter pouertie & dispaire, ouershadowing & concealing the good will which we haue to the furtherance of the welfare and quietnesse, and to draw them out of the bondage and oppression wherein at this present they remaine: for it is certaine, that all the euils and mischiefes which are hapned by reason of these saide warres and disobediences (together with the bloodshed which to our great grief) hath ensued thereon, and as yet is continuing, do not proceed from the will of our Vassals, but from the bad hearts of such as haue taken and vsurped all authoritie and Soueraigne gouernment, as also from the subtilties and lyes wherewith they entertaine them, sucking and drawing all their substance & substance from them: therewith to make their own priuate benefite and gaine, to the great disaduancement of the Communaltie, and to maintaine themselues in the aforesayd authoritie.

To the ende therefore that they may manifestly see and perceiue, what loue and affection we beare them, we haue resolued to suffer and permit them the trade and Nauigation which we heretofore haue prohibited them in the Prouinces of our obediences: As also at our request and in our fauour and respect, they haue caused done by his Maiestie in his Realmes of Spaine, according to the Declaration, published by his certaine commaund & Edict, and sent vnto vs in the Spanish tongue: whereof the translation followeth from worde to worde.

By

BY THE KINGS MAIESTIE.

Whereas I haue taken regard that throughe the continuation of the warres risen in the Nether-lands & Prouinces of Flanders, by some subiects, the which by bad counsell are with-drawne from their due obedience, drawing to them a great number of the good and obedient Vassals, there hath ensued great hurts and effusions of blood since these 36. yeares past, and that thereby hath beene introduced a great and dangerous mutations in the policie, and good gouernment also that the olde and auncient traine and course of trade hath thereby beene greatly broken and inuerted, drawing the same out of the hands of the good and obedient subiects of the said prouinces: whereas heretofore was vsed to be the greatest trade as well of the marchandises which were brought out of these our Realmes, Lands and Dominions, towards the North partes, and others: As also for those which from the aforesayde partes were brought into the sayde Nether-landes: and these our sayde Realmes, Dominions and others whereout are spring manifest disorders and inconueniences.

And as wee desire to restore and renew the Comerce, and to set it in his forme, trayne, and order as heretofore it hath been in the said Prouinces, & especially, in the hauens & townes as yet re-

maining vnder the due obedience of the illustrious Arch-duke, Albertus, and the Infanta, Lady Isabella, my Brother and Sister, to the wel-fare and profite of their obedient subiects as for the good and wel-minded loues of the Common good: being herein the clemencie & kindenes vnto which I am bound by the place wherevnto it hath pleased th' Almightie GOD to call me. And by the effects, to shewe the desire which I haue alwayes had, to the wel-fare of the common good, & especially of the aforesayd Nether-lands: hauing communicated all the same vnto my aboue named Brother and Sister, and thereupon receiued th' aduice of our Counsaile of State, I haue resolued to open and againe to raise vp the aforesaid trade of Marchandise, vpon the conditions and maner following.

1

IN primis, I am content and ordaine, that all persons of what qualitie and condition soeuer, as well of my Vassals and Subiects, as of other Princes & Common-weales, my Friends, Allies, and Neutrals, although they were borne & dwelling in the Iles of Holland and Zeland, and in the other Prouinces, which are fallen from the obedience & alleageance of my before-named Brother and Sister, which will come to trade, traffick and negotiate in my saide kingdomes, and in the Hauens thereof (the East and West Indies and the Iles of Barlouent, with others by the Lawes forbidden excepted) may quietly and marchantlike come to vse their trade and traffique, according to the lawes & customes of these kingdomes, in paying for the wares which they shall bring thither,

such

such duetties as haue beene impoſed there vpon vntill the day of the publication hereof, conditionally and vpon expreſſe charge, that they haue not nor ſhall not pay directly, nor indirectly any duetties to the enemies of this Crown, of my ſaid brother and Sister, nor alſo to theſe of the Countreies of Holand and Zeland, and other Prouinces their adherents, fallen from their allegeance: vpon payne, that if at any time it ſhall bee prooued, that they haue payed any duetie to the ſaide diſobedients or to our enemyes, ſuch marchandiſes ſhall be forfaited: and if in caſe they were ſolde or made away the factor or perſon, to whom they ſhall haue beene directed, and that ſhall haue ſolde the ſame, ſhall bee forced to repay the worth of the ſame, without any acquitting, nor exception of perſons whoſoeuer.

2 In like ſort, I will and ordaine, that all Marchandiſes not prohibited, which ſhalbe caried forth of theſe my Realmes, whether by Strangers or by the Naturals thereof, towards any Countrey whatſoeuer, the places here-under ſpecified onely excepted, ſhall pay mee 30. in the 100. The which I impoſe for a newe duetie of that which they ſhall conuay out, without any exceptions of perſons nor Marchandiſes, and this ouer and aboue the ordinarie duetties eſtabliſhed vpon them vntill the day of the publication of this my Edict, all which Marchandiſes that ſhall bee conuayed out of theſe Realmes, ſhall bee of ſuch, as by the lawes thereof ſhall not be forbidden or prohibited.

3 As for the Traffique and Comerce with the Kingdomes, Countryes, and Eſtates, bordering

vpon

vpon the Mediteranean-Sea, as well mine as of my friends and Allyes: my will is, That there bee no Noueities nor change made from that which hath bene heretofore vsed, as well in regard of the Marchandiles, as for the duetties which are accustomed to be payd: vpon this condition alwayes, that all such as shall lade for those Countryes and Kingdomes, shall bee bound to put in securitie, within sixe Moneths after the day of their departure from the Ports of this Realme to present certificate of the consuls and persons thereunto appointed, or to be appointed in the Ports of the sayde Realmes, Countryes and Estates of mine, my Friends and Allies, bordering vpon the Mediteranean-sea, to haue liuered and discharged the saide Marchandiles in those parts for the which they had laden them, by meanes whereof they shall bee discharged of their sayd suertiship or caution, without paying ought but the ordinary duetties, inposed before the date hereof. And in default of pretending the said certificate, the sayd sureties shall bee bound to pay 30. in the 100. of all the Marchandiles which they shall haue remained out. And to the ende therein bee no fraude vsed, it is declared that the Nauigation and Comerce of the sayd Kingdomes, Countryes and Estates of the Mediteranean-sea. And of my Friends and Allies shalbe from the Streights of Gibraltar, towardes the partes of Leuant, and from them of the North vntill the said Streights, for that if those of the said Mediteranean-sea, doe passe the abouesaide Streights, and doe lade in these Realmes of Spaine and Iles thereof, for the North Countryes, they shall not enioy the sayde

Frædome, but shall bee subiect to the charge declared in the former Chapter.

4 In like manner shall bee free from the duetie of 30. in the 100. the Iron and Steele which shal be shipped out of the Prouince of Guipuzcoa, and Lordship of Biscaye, the Mountaines and Kingdomes of Navarres for France, paying onely the ordinary dueties, at the charge alwayes of the selfesame caution declared in the Chapter aboue.

5 My will and pleasure is, that all and euery persons, which in the forme aboue sayd manner shall come to trade in these my Kingdomes with their Shippes and Marchandises, and shall binde themselues to conduct and discharge those which they shall lade in them, in the Portes of the townes vnder the obedience of my saide Brother and Sister without paying any thing directly or indirectly to our enemies and disobedient subiects, shall be free and exempt of the said duetie of 30. in the 100. without that they shall bee bound to pay any other but the ordinarie dueties.

6 And to the end that they may more easily do it and inioy the sayd frædome without paying the sayd 30. in the 100. I command and ordaine all Officers of Iustice of these my Realmes and Lordships, freely to suffer all persons to ship without paying any other then the ordinarie dueties, for all sorts of Marchandises, those onely excepted which by the lawes of these Realmes are prohibited, vpon condition that they set good & sufficient caution or securitie before such persons which hereunto by mee shall be ordayned in my Ports: to present certification from the persons which my sayd Bro-

ther and Sister thereunto shall appoint, to haue discharged the saide Marchandises franke and freely, in the sayd Ports and Townes of their obedience, or such part thereof, as they shall haue vnladen there, and that within sixe moneths after their departure from my sayd Ports: that then by meanes thereof, they shall remaine freed and absolued of the said caution or securitie: By reason that by the said certificate shall appeare that onely they shall haue discharged them, and for the remaynder their Sureties shal pay the aforenamed duetie of thirtie in the hundred, which Certificate, shall be giuen vnto them by the afore-named persons without any trouble, or without demanding any duetie of them for the same.

7 I defende, and ordeine expressely, that in these my kingdoms by what meanes or way soeuer, be not brought either directly or indirectly, the Marchandises here vnder declared, vnlesse they be made and wrought in the obedient Prouinces of the Nether-lands. (To wit:)

Hondscote Sayes, and all maner of Sayet wares.
Little Cushions to sowe, or otherwise.

- Points, and pinnes.
- Starch.
- Buratoes, and Taffatyes.
- Cow-hydes,
- Mokadoes.
- Thrypile-Veluets.
- Sarges, or Worsteds.

And other workes, the which are made at Lille, and Tournaye, Carpets.

Kettels,

Kettels, and Basens,

Which are made in the said Neither-lands, and at Axe, so farre forth as they beare the marke of my said Brother and Sister.

Red Copper wrought.
Cambricke.
Woolen Stockings.
All manner of Knives,
Chests or Coffers.
Pewter.
Wyer of Iron, and Copper.

Linnen-cloth, with all sorts of Linnen-drapery counterfeit to those which are made in the said obedient Prouinces.

Fine threed, called Spinall.
Sowing threed, of all colours.
Table-clothes, and Napkins.
Woollen clothes.
Al maner of Pictures, either in oile or water.
Lace of threed, or Silke.
Narrow cannases, & Tapistries of al sorts.

All maner of smal haberdasherie-wares, counterfeit to those ẏ are made in the obediẽt prouinces.

Tykes, or Quikes for bed and feathers.

And to th'entent the said wares be known, to be the workmanship of the said obedient Countries, they shall be certified by signes of such persons, as by my seale, & my said brother & sister therunto shal be deputed which shalbe giuen to thẽ ẏ shal require it, without paying any thing therefore, vpon paine that those which shalbe found to be without ẏ said my signe or mark, or knowne to be other countrey-work, shalbe confiscated & made good lawful prise.

8 I Ordaine, that in my sayd Kingdomes shal not bee suffered to come nor bee brought in these Marchandises following, without the Seale of my Brother and Sister, and the Passport or Warrant of those which wee shall appoint thereunto. But it is withall to bee understood that the sayde Seale and Passport shal be giuen them gratis, and without any cost.

Buckarums,
Bayes,

Dyed, and dressed in the sayd obedient Prouinces, the which aboue the aforesayde Seale, and Passport, shal bring with them a priuat seale from the place where they are died.

Nayles, and all manner of Iron-works.

Molten Waxe.
Sheepe Skinnes.
Buffe Skinnes.
Fustians.

All manner of Marchandises and small wares, comming from Norinbregh. (To wit:)

Of all sorts.

Spangles and graine worke of Glasse.
Copper curtaine Rings.
Sayle Nedles.
All manner of Spectacles.
Scalles, or Ballances.
Buttons.
Pincers, and Nayles for *Shoomakers*.

Chasing-

Chafing-dishes, of all sorts.
Horne for Lanthornes.
Glew of all sorts.
Matches for Gunnes.
White waxe.
Clasps and Eyes, of all sorts.
Tape of all fashions.
Strings for all Instruments.
Waxe to seale Letters.
Tallow Candles.
Chamblets of all sorts.
Bed-pannes.
Clockes.
Broken Clockes.
Belles of mettall.
Hogs Bristles for *Shoomakers*.
Small Bels of all sorts of mettall.
Pad-lockes of all sorts.
Nayles of mettall.
Shooing-hornes of all sorts.
Candlesticks of all sorts.
Sawes.
Whissels of all sortes,
Pennes or quilles to write.
All manner of printed Images vpon Paper.
Looking Glasses, of all sorts.
Tinne-foyle,
Writings, Boxes, or Cabinets of all sorts.
Inck-hornes of all sorts.
Brushes of all sorts.
Horne bottels of all sorts.

Buckles for Girdles, of all sorts.
Carued Images of all sorts.
Wyer of mettall.
Wyer of all sorts.
Instruments of all sorts.
Copper in rolles.
Flaxe of all sorts.
Table-bookes.
All manner of Fyles.
Maskes of all sorts.
Wrought English Alabaster.
of all sorts.
Mettals wrought of all sorts.
Millan sceances.
Gold, and Siluer to guild.
Counterfeit gold, of all sorts.
Lace of Cruel, of all sorts.
Lead wrought of all sorts.
Presses, and wooden listes, or edges of all sorts.
Horse-haire.
Weights of marke of all sorts.
Watches or smal clocks of al sorts
Beades of all sorts.
Wheeles of all sorts of mettall.
Smal nailes for stooles or chaires.
Steeles of all sorts.
Cabidge-seede.
Caffas, and of all sorts.
Hatbands of all sorts.
Toonges and shouels of all sorts.
Bone wrought of all sorts.
Broken mettall of all sorts.

And

And my will is, that these Marchandises that shall come with the said Scale and Passport, shall be free, and exempt from the sayde duetie of 30. in the 100. and all such as shall shewe themselues with the sayd Passport and Scale, before my Iustices, Customers, or to the persons which I shall appoint thereunto, in my Hauens, and Ports, may freely trafficke vpon the sale of such commodities, paying only the ordinary duties, without that any hinderance shall be done vnto them by any, but rather shall be giuen vnto them all assistance, at the hands of the Iustices. And all Marchandise that shall not come with the sayd Scale and Warrant, shall passe the aforesaid duetie of 30. in the 100.

9 And to yeld the trade of Marchandises the more easie, our will is, that the Captaine or Master of what Ship soeuer, as soone as he shall bee arryued, shall immediatly, deliuer vp, his cargazen, or contents of his lading, of the Marchandises or Packs which he shall haue brought, with their marks and declaration to whom they are directed, vntill the Iustices of the Hauens for the which he shal be fraighted, the which beeing done, he shall be permitted to discharge his Marchandises and deliuer them vnto their Owners, or vnto whom they shall belong. And if in case any decept or trespasse, bee found to be vsed against my orders, those which shall haue receiued such Marchandises, they shall be constrained to make good the vallew thereof, without that in this behalfe any hinderance or molestation shall bee done vnto the sayde Shippes, Captaines, or Masters of the Shippes, the which shall freely

be

be suffered to lade and returne, vntille they had themselues concealed the same and beene participant in the deceit and falsehood.

10 And to the end that there be a difference, and a distinction betweene our enemyes & these which are withdrawne from their lawfull obedience and will still continue in their errors, and betweene our good Vassals and Subiects of the sayd Netherlands: and of all others that will trade freely and securely within these our Realms, and that desires in sinceritie without fraude or guile to enioy this grace and benefite.

And to the ende that the Shippes, Shipper, Marchants, and other persons of like sort and qualitie, at this presence holding their residence in the aforenamed Prouinces of Holand & Zeland, and other being out of the obedience of my aforenamed Brother and Sister, may be knowne by my Captaines, Generals of the Armies, Galleyes and all other sorts of Ships of Warre, I am content and command: That in bringing Passport in due manner and forme, from my aforenamed Brother and Sister, or from the persons which we, and they shall appoint thereunto, in the aforesaid Lands, shall freely and frankely passe, enter, remaine, deale, and quietly and freely exercise their trade, according to the lawes and customes of these afore-named Realmes, by vertue of the aforesaide Passport, without offering them any let or hinderance, but that all ayde, fauour, and assistance be giuen them, and that they be defended against all enemies, as well Pyrates as Armyes at sea, which should seeke to disturbe this their free trade, and

that

that as well in these my saide Realmes, as in the said obedient Prouinces of my Brother and Sister, the said Passports shal be giuen vnto al such as shall require them, without any delay, or without taking any duetie or other thing whatsoeuer.

11 And to the ende that it may bee knowne with what assurance they shall remaine and exercise their trade, in these my sayd Realmes, all such as shall intend to remaine and trade therein, by vertue of this present Edict, and how well they shall be receiued, and how secure their persons and goods shall be therein: I promise vpon my kingly word, that ouer and aboue th'accomplishment of all the Premisses aboue written, that if at any time it were found conuenient, or that vnto me it might seeme good to change, or recall this my ordinance, they shall be warned thereof a yeare before hand, that within the said time they may depart freely and securely with their goods and dispose of their matters, and to transport themselues to such places as they shall desire, and those which shall be absent from thence, may be able in like sort, to dispose of al their goods within the aforesaid terme of one yeare, as to themselues shall seeme most meete and conuenient, without that either in the one or in the other any let shall bee done vnto them.

12 And for the accomplishment of what is aforesayd, touching the aforenamed trade of Marchandise, I commande and ordaine all Iustices and Officers of these my Realmes, that they suffer to enter in all the Hauens thereof all sorts of Shippes, Shippers, and Marchandises of the aforesaide

Prouinces of Holland and Seland, & other their adherents, also of the Subiects of all Princes, Potentates and Common-weales, my Friends and Neutrals, which shall come with Pasport from my said Brother and Sister, or from the persons which I, and they shall appoint thereunto, and that they permit them to enter, remaine, and exercise their trade, freely and frankly, following the orders and customes of my aforenamed Reamls: maintaining and framing themselues in all things, according to the tenor of this my present Edict, without doing there against in any maner: the which I command to be proclaimed, and published with the accustomed solemnities, as well in my Court, as in all the Cities, Townes, Villages, and Hauens of my aforenamed Realmes of Spaine, and the Ilands thereof, to the ende that it may come to the knowledge of euery one.

And all what therein is contained, be perpetually to be mainetained, performed, and obserued, as the like shall be done by all persons to whom it may appertaine. Upon paine of falling into my heaule indignation, and others reserued to my arbitration, whereof I haue caused these presence to be made.

Signed with my owne hand, and Sealed with my Priuie Seale, and Subscribed by *Andreas* de *Prada*, my Secretarie of State.

Giuen in *Valladolid*, the 27. of *February*. 1603.

By

AND deliuering of our presents, to follow and put in execution, the good and mercifull intent of his aforenamed Maiestie: We graunt, and giue leaue and licence, to al and euery one, as well our Subiects, (although there were of the aforenamed Iles of Holland and Zeland, and other Prouinces, withdrawen from our allegeance) as also vnto all others, of what Princes and Common-weales, and of what qualitie, Nation, or condition soeuer they bee, our Friends, or Neutrals, after the publication hereof, to bring a discharge in our Lands on this side beeing vnder our obedience, either thorough the Hauens thereof or through the Hauens, which at this instant are held and occupied, by those of our aforenamed Ilands, or by the way of Fraunce, and Germany, as well by themselues, as by interposition of persons, all sorts of Marchandises, and all other things whatsoeuer or howsoeuer they be brought, or that they shall drawe out of the Kingdomes and dominions of Spaine, the which we declared, as well in entering as in going out, to bee free and francke from all duties, which haue beene rayled, imposed, and augmented thereupon, within these thirtie yeares, so far forth that they haue not neither shall not, either directly or indirectly pay any impositions, customes or other duties, in what nature soeuer, vnto ꝑ aforesaid disobedient Prouinces nor vnto our enemies, vpon the paine ꝑ hauing paid any such duties, they shalbe forfeit & cõfiscated

to wit, onely such as shall haue payde the same.

In maner, & vpon the same condition, we giue leaue & licence vnto al persons of what Nation soeuer of our friends, & Neutrals with the same frædome & libertie, to bring into the Hauens of our obedience, & also to transport from thence thorough what place soeuer all manner of Marchandises: onely excepted these, which his Maiestie by his aforesaid Edict doth prohibite, because they are not made nor wrought in these obedient Prouinces, being those same which are specified in the seuenth Article of his royall Commandement aboue inserted, forbidding, & interdicting, that neither directly nor indirectly, nor by any meanes whatsoeuer, they be not brought in the aforesaid Lands of our obedience: Upon paine of confiscation, and that the transgressors of this Ordinance shall be punished with all rigor.

And to the ende that each one, the better may enioy this grace and benefite of his Maiestie, and of vs, and make their voyages towards the Kingdomes of Spaine: Wee will at all times cause to be giuen and granted the Passports, which they shall neede for their securitie, at what times they shall require them free and francke, without paying any duetie therefore.

In like manner, touching the Marchandises, which his Maiestie by this his sayd Edict are comprehended, & forbiddeth not to enter in his realms, vnlesse they were made in the Lands of our obedience, or haue passed there thorough with certification from the persons, the which in his Maiesties, and our behalfe thereunto shall be appointed, according

cording to the tenor of the afore-named Edict, to the end, that the same doe not disturbe the course of the trade, and that all such persons, freely may come without any perill or danger, in the aforenamed Realmes, the saide Certificate, or Warrant shall be granted vnto them, yea, without paying any thing for the same, by the handes of Iohn de Gauna, or of such other persons, as we shall name thereunto, to the assistance of those which his Maiestie shall depute, and appoint thereunto, and being the said Certificate or Warrant signed by them both, it shall bee valeable, and otherwayes not.

And to the end that, that is aboue written haue his whole and lawfull effect, and that each one, so much the better, may know our good heart and affection, wee giue leaue and licence, to all trading Marchants, Shippers, or their Factors, Officers, Handecraftsmen & all other persons of the lands withdrawen from our obedience, to returne into these of our alleageance, and there to liue and enioy their goods being in the hands of the Fiscall in such manner as at this present they are, without power to sell or alienate the same, vnlesse with our consent. So farre forth they maintaine the Lawes of the aforesayd Lands: and such persons as shall come in this manner, wee will receiue them into our grace and mercie, with vtter abolishment of all forepassed matters, the which is to be vnderstood, to be done, in regard of such as shall haue absented themselues by reason of the wars, without any other priuate offence, and that shall not persever nor intermeddle further therein.

Therefore, Wee will and commaund you, that im-

immediatly and without delay, you are to publish these presents with all solemnitie, throughout all the Townes and places of our Countreys and Countie of Artoys, where the Proclamations and Edicts are vsually published, to the ende they may come to the knowledge of each.

Ordayning and Commanding, vnto all Gouernours, Iusticies, Officers and men of Lawe of your iurisdiating the strickt obseruance, and maynteuance thereof, vsing all good entertainment, and kinde vsage, vnto all such as shall bee willing to accept of this ordinance and fauour, receiuing them in their Townes and Offices respectiuely, although that at this present, they doe holde or haue helde their residence, in the Prouinces distracted from our obedience, or in any other places, so farrefoorth as they behaue themselues according to the Lawes and Customes there vsed, euen as the like is done by these which are resident in the places of our said obeissaunce, and vpon the charge, that before hand shall present themselues vnto the Magistrates of the Citties, and Townes where they shall desire to dwell, without that they shall nede at any time to shewe any other diligence nor duetie, neither before nor after.

And all this to bee effected, without doing or suffering to be done vnto them, for the forepassed matters: any trouble, disturbance or hinderance, vpon paine that the transgressors shall endure our heauie indignitie and to bee rigourously punished, for that such our pleasure is.

Giuen

Giuen in our Cittie of *Brusſels*, vnder our Counter-Seale: Imprinted thereon in forme of Edict. The fifth day of *Aprill*. 1603.

Signed, by the *Arch-dukes* and their Counſaile, and ſubſcribed.

And thereon ſtandeth imprinted their Highneſſe Counter-Seale, in forme of Edict.

The like Edicts, *mutatis mutandis*, haue beene diſpatched in the Netherlandiſh-tongue, for *Gelderland*, *Flanders*, and *Malynes*: And in the French tongue, for *Luxenbrough*, *Artoys*, *Hainault*, *Namur*, *Lille*, *Douay*, and *Vrchids*, *Tournay*, and *Dourneſay*, and *Valencienne*.

FINIS.